Custom-made Scripts for Adobe® Products

Scripts for Adobe® Acrobat®, Reader®, Illustrator®, InDesign®, Photoshop®, etc., all tailored to your own specific needs to facilitate a more efficient workflow. Adobe® and the rest of the product names above and in the rest of the site are a trademark of Adobe Systems Incorporated. I'm not affiliated with or work for Adobe.

Thursday, January 19, 2017

Acrobat -- Import/Export Tooltips

**Direct purchase using PayPal ($25 only per license)!**

This new handy tool is perfect for translators who work with PDF files.
If your file contains form fields then you probably want to translate the tooltip text that appears when the user hovers over your fields. So how to do it?

Well, the solution is this new script I've developed that allows you to export the full list of tooltips to a text file which can be edited in Excel and then imported back into the PDF, quickly and easily.

Here's how it works.
You have a PDF file with form fields and tooltips, like this one:

The original PDF, with one of the tooltip texts
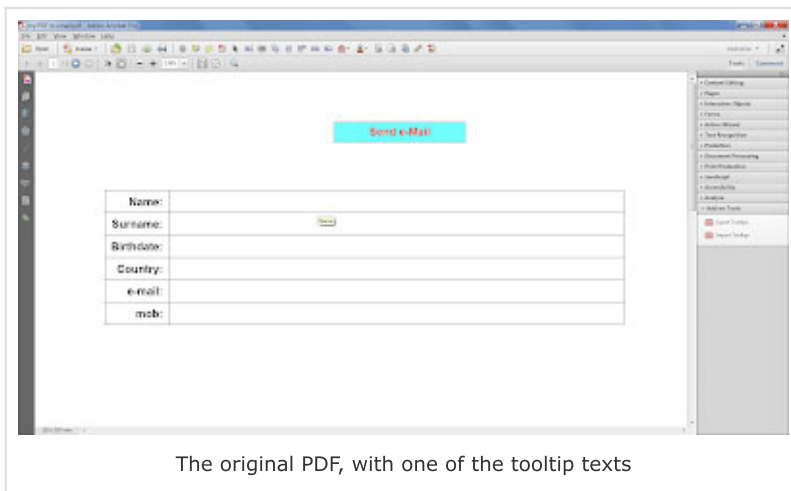
You run the Export Tooltips command on it (can be seen in the Tools menu in the screenshot above), and it generates a text file that contains the field names as well as their current tooltips.
This text file can be opened in Excel, or any other plain-text editor (like Notepad or Notepad++):

About Me

Hi! Welcome to my website, dedicated to the various custom-made tools I've created, mostly for working with PDF files.
My name is **Gilad D.**, and I'm a software developer, specializing in creating the perfect solution for your needs, to make your work easier and more efficient.

I do everything from small scripts in PDF forms, to dynamic stamps, to scripts that split files and extract their content, to entire stand-alone applications that can process hundreds of files...

Many of the tools available here can be purchased directly by using the "**Buy Now**" button at the top of the post. Unless otherwise mentioned, all tools are compatible with the current version of the application for which they were created, including at least 3 prior versions, **and will run on both Windows and Mac computers!**

In case of any doubts or questions, I can always be contacted at **try6767@gmail.com** (I post in various forums under the nickname "try67").
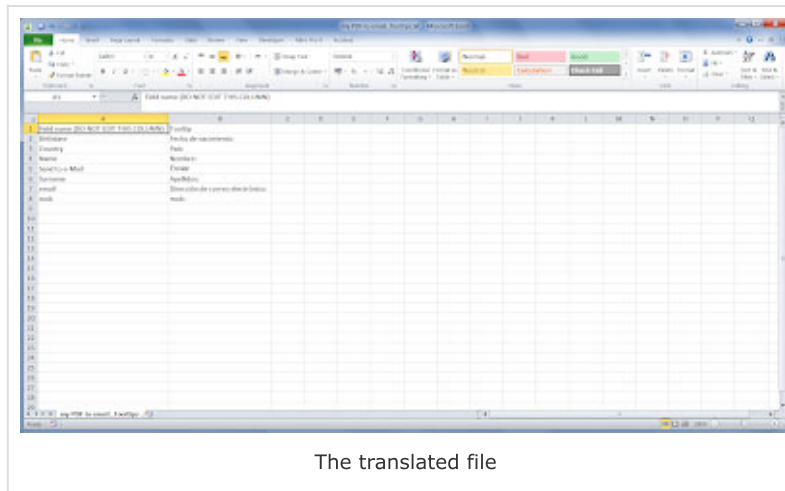
I hope you find this website useful, and thank you for visiting it!

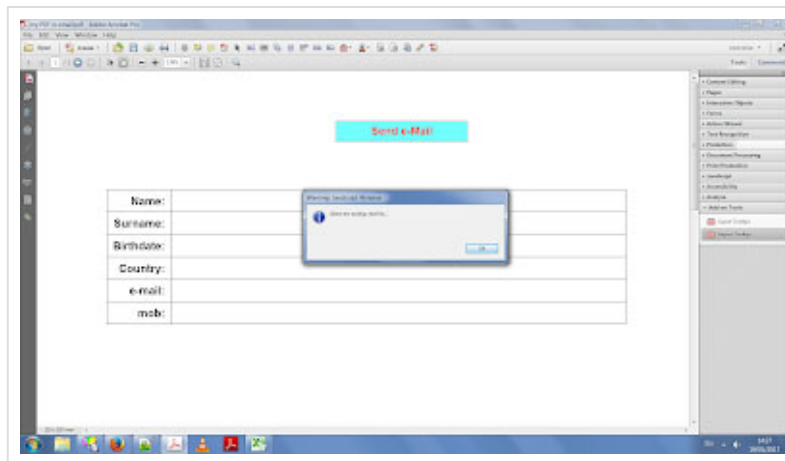To see what some clients are saying, visit the Client Feedback page.
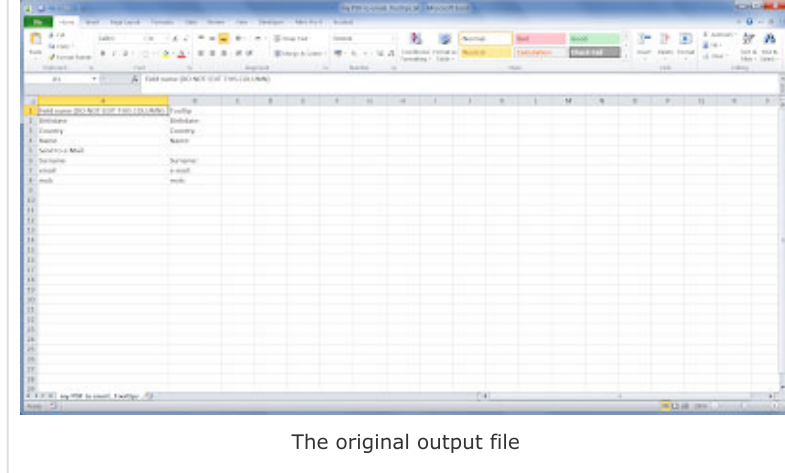
The original output file

At this point we can edit the second column and inserted our translated texts (in Spanish, in this case):

The translated file

We close this file in Excel, go back to Acrobat and now run the Import Tooltips command:

We select the edited text file and the script imports the new tooltips:

You can also follow this blog via **RSS**.

Quick Links

Acrobat Scripts
Reader Scripts
Illustrator Scripts
InDesign Scripts
Photoshop Scripts

Labels

2019 (1)
Acrobat (178)
Batch (43)
Bookmarks (23)
BuyNow (171)
Command Line (1)
Comments (25)
Database (1)
DC (3)
Demo (51)
DTP (4)
FDF (1)
Flash (1)
Forms (53)
Freebie (23)
Hyperlinks (5)
Illustrator (11)
Images (4)
InDesign (4)
iPad (1)
Java (18)
JavaScript (199)
Links (12)
Mac (3)
PDF Expert (1)
Photoshop (4)
Portfolio (1)
Print (15)
Reader (51)
Redaction (4)
Registry (1)
Security (4)
Site (7)
Spell-check (2)
Stamps (2)
TOC (2)
Translation (4)
Update (67)
Video (1)
X (3)
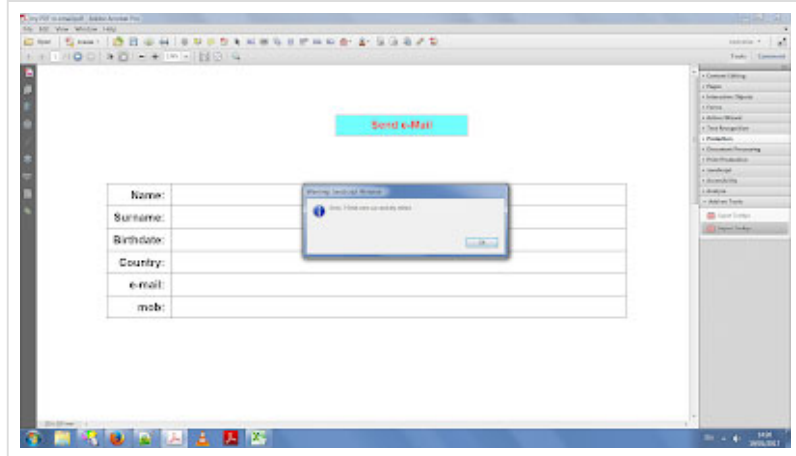
And the results:
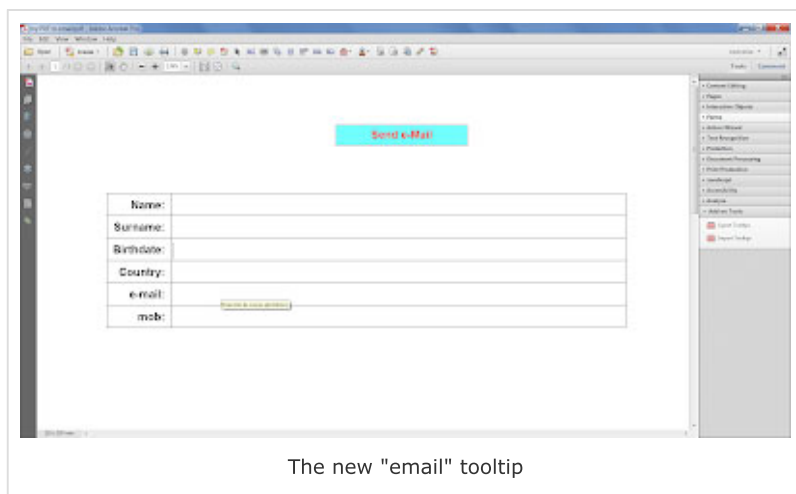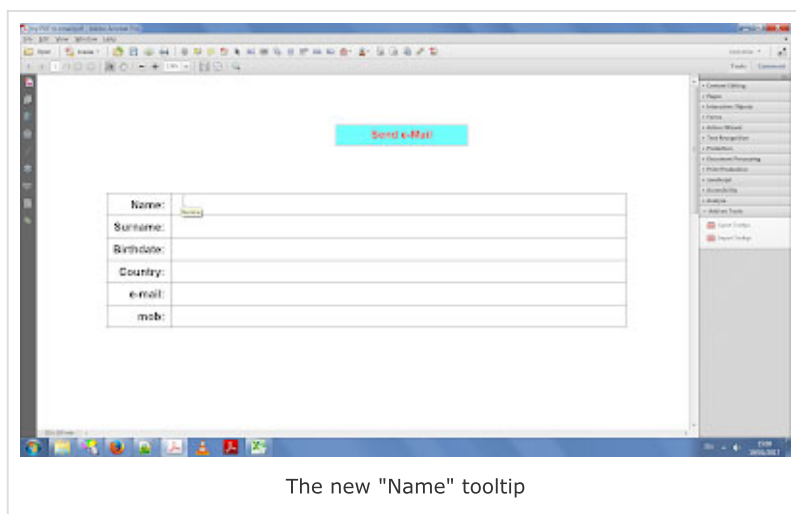
The new "Name" tooltip

The new "email" tooltip

For more information about this tool, you can contact me directly.

Posted by Gilad D. (try67) at 6:11 AM

Labels: Acrobat, BuyNow, Forms, JavaScript, Translation

6 comments:

Blog Archive

Places where you can find me...

The Adobe Forums...
... especially the Acrobat forums
[List of my recent posts there]
Acrobat Answers Community Forums
Planet PDF Forums (less often)

List of Experts on Acrobat Answers, where I frequently post under the name "Gilad D"...

Ask a question on Top Experts

CÁTEDRA TARAMASSO said...

hello
does this work with the Export Values?

January 31, 2017 at 7:36 AM

Gilad D. (try67) said...

Hi Vicky,

Do you mean the export values of a drop-down field? If so, then no, but you can use this script I've created to do that: http://try67.blogspot.com/2009/11/acrobat-import-text-file-to-drop-down.html

I can even add a function to it to export the current values to a text field, so it would be easy to translate them, if you wish.

Gilad

January 31, 2017 at 7:41 AM

CÁTEDRA TARAMASSO said...

hello Gilad

I have some questions

1) the text in the tooltips, can contain symbols, like ( ) = ? . , and others? does de script support all characters that can be written in the tooltip?

2) I need to translate the export values too (yes or no, female or male, single or marrid) what is written in the property window under export value

3) can I try the script?

thank you very much
Vicky

February 12, 2017 at 5:53 AM

Gilad D. (try67) said...

Vicky, to answer your questions:

1) Yes, it can include all of those symbols.
2) That will require a different kind of script, but I can develop it for you, of course.
3) Yes, but contact me privately at try6767@gmail.com and we'll discuss it further, please.

February 12, 2017 at 6:10 AM

CÁTEDRA TARAMASSO said...

Hi, just to confirm and make sure before I purchase, can you please let me know if special characters (such as ?!#@, etc) and double byte characters (for language like Chinese, Arabic, Thai, Japanese, etc) are properly handled?
Vicky

March 3, 2022 at 10:20 AM

Gilad D. (try67) said...

@CÁTEDRA TARAMASSO

Yes, it does, if the text file is encoded correctly.

March 3, 2022 at 3:14 PM

Post a Comment

Subscribe to: Post Comments (Atom)